

Verzeichnis

der nachfolgend abgedruckten Formblätter/Vordrucke, die von der Verteidigungslastenverwaltung im Schriftverkehr verwendet werden.

I.

Formblätter bei Drittschäden

- 1 Mitteilungen an die Streitkräfte
- 1.1 Mitteilung über den Entschädigungsantrag (Nr. 7 Abs. 1 VAbK.)
 - 1.1.1 Antrag des Antragstellers (Unrechtschäden)
 - 1.1.2 Antrag des Antragstellers (Manöverschäden)
- 1.2 Mitteilung über die Erhöhung eines Entschädigungsantrags (Nr. 7 Abs. 2 VAbK.)
- 1.3 Liste über erledigte Anträge (Nr. 33 VAbK.)
- 2 Erstattungslisten (Nr. 26 VAbK.)
 - 2.1 Unrechtschäden
 - 2.1.1 allgemeines Verfahren (Nr. 28 VAbK.)
 - 2.1.2 vereinfachtes Verfahren (Nr. 42 VAbK. – nur US-Streitkräfte –)
 - 2.2 Manöverschäden
 - 2.2.1 allgemeines Verfahren (Nr. 28 VAbK.)
 - 2.2.2 vereinfachtes Verfahren (Nr. 47 VAbK.)
- 3 Geltendmachung von Forderungen
 - 3.1 Einziehungsermächtigung (Nr. 69 VAbK.)
 - 3.2 Einnahmeliste (Nr. 84 VAbK.)

- 4 ex-gratia-Entschädigung
 - 4.1 vereinfachtes Verfahren (Nr. 65 a VAbK. – nur US-Streitkräfte –)
 - 4.2 Abtretungserklärung (belgische und französische Streitkräfte)

II.

Formblätter bei Vertragsparteienschäden

- 1. Mitteilung über den Antrag der Bundesrepublik Deutschland (Anhang zum VAbK., Nr. 2)
- 2. Mitteilung über die geforderte Entschädigung (Anhang zum VAbK., Nr. 2)
- 3. Zahlungsersuchen (Anhang zum VAbK., Nrn. 9 und 10)

Die Formblätter VK weichen zum Teil von den ursprünglichen Formblättern ab. Die Verwendung der Formblätter wurde außerhalb des Verwaltungsabkommens vereinbart, was dazu führen kann, dass die auf die Formblätter verweisenden Regelungen dementsprechend gelesen werden müssen; das gilt insbesondere für die im vereinfachten Verfahren verwendeten Vordrucke.

Az.:

Amt für Verteidigungslasten

Ort, Datum

Anschriften der Streitkräfte

-
-
-

Mitteilung

Über den beigelegten Antrag auf Entschädigung nach Artikel VIII des NATO-Truppenstatuts wegen eines

Manöverschadens sonstigen Schadens der/des _____

Sie werden gebeten,

1. den Empfang dieser Mitteilung zu bestätigen,
2. Ihr Aktenzeichen mitzuteilen und alle verfügbaren Informationen und Beweismittel beizufügen,
3. eine Bescheinigung zu erteilen, ob die Handlung oder Unterlassung in Ausübung des Dienstes begangen worden ist.

Anlage

Im Auftrag

- Bescheinigung der Streitkräfte -

Dienststelle der Streitkräfte

1. Der Empfang der Mitteilung wird bestätigt.
2. Aktenzeichen der Streitkräfte:
Informationen und Beweismittel

- werden anliegend übersandt
- werden nachgereicht
- sind nicht verfügbar

3. Bescheinigung/Stellungnahme:

Datum

Unterschrift

Az.:

Antrag auf Schadenersatz nach dem NATO-Truppenstatut

Bei Versäumung der gesetzlichen Dreimonatsfrist ist der Anspruchsberechtigte mit seinen Ansprüchen ausgeschlossen.

1 Geschädigter			
Name, Vorname		Konto-Nr.	
Straße/Ortsteil, Haus-Nr.		Geldinstitut, Ort	Bankleitzahl
		Telefon	
Postleitzahl, Wohnort		Für Umsatzsteuerpflichtige vorsteuerabzugsberechtigt <input type="checkbox"/> nein <input type="checkbox"/> ja	

2 Schädiger		
Art des ausländischen Fahrzeugs (z.B. Lkw, Jeep, Hubschrauber)		Kennzeichen
Nationalität	beteiligte Truppeneinheit	beteiligte Personen
Soweit der Schädiger nicht bekannt ist: sonstige Angaben zur Feststellung der beteiligten Streitkräfte (z.B. taktisches Kennzeichen, Nationalfarben, Symbole)		

3 Schadensereignis			Forderung insgesamt
Schadensort	Tag und Uhrzeit	Personenschaden	€
<input type="checkbox"/> nein <input type="checkbox"/> ja			
Schilderung des Hergangs (ggf. auf einem besonderen Blatt)			

4 Beweismittel	
Zeugen mit Anschrift	
Der Unfall ist aufgenommen worden durch die deutsche Polizeidienststelle in	Militärpolizei <input type="checkbox"/> nein <input type="checkbox"/> ja

Hiermit mache ich die Ersatzansprüche aus diesem Schadensereignis geltend. Auf die beigelegten Anlagen nehme ich Bezug.

Datum _____ Unterschrift (bei Vertretung bitte Vollmacht beifügen)

Az.:

Antrag auf Ersatz von Manöverschäden

Innerhalb eines Monats bei der Gemeinde, spätestens innerhalb von drei Monaten beim Amt für Verteidigungslasten einzureichen!

1 Geschädigter			
Name, Vorname		Konto-Nr.	
Straße/Ortsteil, Haus-Nr.		Geldinstitut, Ort	Bankleitzahl
		Telefon	
Postleitzahl, Wohnort		Für Umsatzsteuerpflichtige vorsteuerabzugsberechtigt <input type="checkbox"/> nein <input type="checkbox"/> ja	

2 Schadensart und -höhe				Forderung insgesamt
landwirtschaftliche Grundstücke <input type="checkbox"/> €	Straßen, Wege <input type="checkbox"/> €	Grenzsteine <input type="checkbox"/> €		€
forstwirtschaftliche Grundstücke <input type="checkbox"/> €	Baulichkeiten <input type="checkbox"/> €	sonstige Schäden <input type="checkbox"/> €		

3 Einzelangaben (ggf. bitte ergänzende Aufstellung/Unterlagen beifügen)		Vom AVL auszufüllen
Datum des Schadenseintritts	Datum der Kenntniserlangung	
Nationalität der Truppe, Einheit, Kennzelchen, Manövername (soweit bekannt)		
Schadensort (Gemeinde/Ortsteil, Gemarkung, Flur, Flurstück, Revier, Straße, Weg)	Schadensumfang (z.B. Panzerspuren auf 80 qm Acker, 250 qm Gerste vernichtet, 20 lfdm Weidezaun, 8 m Bordsteine, Tierverletzung)	
Kreis		

4 Ich mache die Ersatzansprüche aus diesem Schadensereignis geltend als <input type="checkbox"/> Eigentümer <input type="checkbox"/> Pächter <input type="checkbox"/> Baulastträger	Eingangsstempel oder -bestätigung der Gemeinde
Datum Unterschrift (bei Vertretung bitte Vollmacht beifügen)	

VK 5.11/85



Az.: _____

Amt für Verteidigungslasten

Ort, Datum

Anschrift der Streitkräfte

Mitteilung

über einen Antrag auf Entschädigung nach Artikel VIII des NATO-Truppenstatuts;

hier: Angabe (Erhöhung) des geforderten Entschädigungsbetrages

Bezug: 1. Mitteilung vom _____ Az.: _____
2. Ihre Bestätigung/Mitteilung vom _____ Az.: _____

Der Antragsteller _____ hat den von ihm geforderten Entschädigungs-
betrag auf (vorläufig)

€ _____

bezziffert.*)

Der Antragsteller _____ hat den von ihm (vorläufig) geforderten
Entschädigungsbetrag auf

€ _____

erhöht.*)

*) Zutreffendes angeben

Im Auftrag

(Unterschrift)

AZ.: _____
Ort, Datum

Amt für Verteidigungslasten

Liste
über die in der Zeit vom _____ bis _____ (anders als durch Zahlung)
erledigten Entschädigungsanträge nach Art. VIII (5) NTS

Lfd. Nr.	Aktenzeichen		Grund der abschließenden Erledigung	Bemerkungen
	deutsch	amerikanisch		
	a	b	c	d

An

in _____

Unterschrift

Az.:

Amt für Verteidigungslasten

Ort, Datum

Erstattungsliste

Entschädigungsbeträge für Manöver- oder Übungsschäden *)

L i s t e
über die im Monat _____ 20 _____

sonstige Entschädigungsbeträge (außer Belegungsschäden)*)

gemäß Artikel VIII NTS und den dazugehörigen Vereinbarungen ausgezahlten Entschädigungen

Lfd. Nr.	Aktenzeichen		Antragsteller N a m e	Bezeichnung des Schadensfalles	Ort und Zeitpunkt des Schadensfalles	beanspruchte Entschädigung €	gezahlte oder zu zahlende Entschädigung €
	deutsch	amerikanisch					
	a	b	c	d	e	f	g

*) Zutreffendes ankreuzen

G e s a m t b e t r a g

Davon amerikanischer Anteil

Ich bestätige, dass die in der Liste aufgeführten Entschädigungsansprüche nach Artikel 41 ZA und nach dem Verwaltungsabkommen vom 19. November 1965 bearbeitet worden sind. Die Erstattung des auf die Vereinigten Staaten von Amerika entfallenden Anteils wird beantragt.

Im Auftrag

(Unterschrift)

Az.:

Amt für Verteidigungslasten

Ort, Datum

Erstattungsliste

Liste

über die im Monat 20 über die im Monat 20 gemäß Artikel VIII NTS und den dazugehörigen Vereinbarungen im vereinfachten Erstattungs- verfahren ausgezahlten Entschädigungen (Unrechtschäden)

Lfd. Nr.	Aktenzeichen	Antragsteller	Bezeichnung des Schadensfalles	Ort und Zeitpunkt des Schadensfalles, Einzelheiten über den Vorfall	beanspruchte Entschädigung	gezahlte oder zu zahlende Entschädigung	rechtliche Grundlagen der Zahlung	Bemerkungen
	deutsch amerikanisch	N a m e			€	€		
	a b	c	d	e	f	g	h	i

Gesamtbetrag

Davon amerikanischer Anteil

Ich bestätige, dass die in der Liste aufgeführten Entschädigungsansprüche nach Artikel 41 ZA und nach dem Verwaltungsabkommen vom 19. November 1965 bearbeitet worden sind. Die Erstattung des auf die Vereinigten Staaten von Amerika entfallenden Anteils wird beantragt.

An

Im Auftrag

in

(Unterschrift)

Az.:

Amt für Verteidigungslasten

Ort, Datum

Anschriften der Streitkräfte

-
-
-

Erstattungsverfahren Manöverschäden Art. VIII Abs. 5 NTS

(Vereinfachtes Verfahren)

Manöver/Einheit: _____

Zeitraum: _____

Gemeinde(n): _____

Das Feststellungsorgan ist nach sorgfältiger Prüfung zu dem Ergebnis gekommen, dass die in den beigefügten _____ Listen/Anträgen aufgeführten Schäden durch ein Manöver oder eine Übung verursacht worden sind und die Truppe dafür verantwortlich/mitverantwortlich ist. Die Schäden werden als Manöver- und Übungsschäden anerkannt.

Die Entschädigungsansprüche wurden nach Art. VIII Abs. 5 des NATO-Truppenstatuts, Art. 41 des Zusatzabkommens und nach dem Verwaltungsabkommen bearbeitet.

Ich bestätige, dass die Zahlungen in Höhe der aufgeführten Beträge geleistet worden sind. Die verzeichneten Beträge sind richtig und angemessen.

Von den

insgesamt 100 % = _____ €

bitte ich, der Bundesrepublik Deutschland den auf den Entsendestaat entfallenden

Anteil von % = _____ €

zu erstatten, und zwar auf das Konto der Bundeskasse _____

_____ oder entsprechende Belastungsermächtigung zu erteilen.

Im Auftrag

Erstattungsliste

Übertrag von Blatt	Betrag €	Cent	Haushaltsjahr	Datum	Blattnummer
Lfd. Nr.	Name/Bezeichnung des Empfängers				
	Bezeichnung des Geldinstitutes mit Ortsangabe	Bankleitzahl	Giro-/Postscheck-Kontonummer		
	Betrag €	Cent			
	Angabe über den Zweck der Zahlung				
Lfd. Nr.	Name/Bezeichnung des Empfängers				
	Bezeichnung des Geldinstitutes mit Ortsangabe	Bankleitzahl	Giro-/Postscheck-Kontonummer		
	Betrag €	Cent			
	Angabe über den Zweck der Zahlung				
Lfd. Nr.	Name/Bezeichnung des Empfängers				
	Bezeichnung des Geldinstitutes mit Ortsangabe	Bankleitzahl	Giro-/Postscheck-Kontonummer		
	Betrag €	Cent			
	Angabe über den Zweck der Zahlung				
Übertrag auf Blatt/ Summe	Betrag €	Cent			

Az.: _____

Amt für Verteidigungslasten

Ort, Datum _____

Anlage zur Liste über die in der Zeit vom _____ bis _____ 20____
im Vereinfachten Verfahren ausgezahlten Entschädigungen für Manöverschäden
Aufteilung des Entschädigungsbetrages nach Nr. 60 des Verwaltungsabkommens

Lfd. Nr. der Liste	Entschädigungsbetrag	Anteile				insgesamt €
		Entsendestaat €	Entsendestaat €	Entsendestaat €	Bundesrepublik Deutschland €	
Gesamtbetrag der Anteile						

Az.:

Antrag auf Ersatz von Manöverschäden

Innerhalb eines Monats bei der Gemeinde, spätestens innerhalb von drei Monaten beim Amt für Verteidigungslasten einzureichen!

1 Geschädigter			
Name, Vorname		Konto-Nr.	
Straße/Ortsteil, Haus-Nr.		Geldinstitut, Ort	Bankleitzahl
			Telefon
Postleitzahl, Wohnort		Für Umsatzsteuerpflichtige vorsteuerabzugsberechtigt <input type="checkbox"/> nein <input type="checkbox"/> ja	

2 Schadensart und -höhe			
landwirtschaftliche Grundstücke <input type="checkbox"/> €	Straßen, Wege <input type="checkbox"/> €	Grenzsteine <input type="checkbox"/> €	Forderung €
forstwirtschaftliche Grundstücke <input type="checkbox"/> €	Baulichkeiten <input type="checkbox"/> €	sonstige Schäden <input type="checkbox"/> €	

3 Einzelangaben (ggf. bitte ergänzende Aufstellung/Unterlagen beifügen)		Vom AVL auszufüllen
Datum des Schadenseintritts	Datum der Kenntniserlangung	
Nationalität der Truppe, Einheit, Kennzeichen, Manövername (soweit bekannt)		
Schadensort (Gemeinde/Ortsteil, Gemarkung, Flur, Flurstück, Revier, Straße, Weg)	Schadensumfang (z.B. Panzerspuren auf 80 qm Acker, 250 qm Gerste vernichtet, 20 lfdm Weidezaun, 9 m Bordsteine, Tierverletzung)	
Kreis		

4 Ich mache die Ersatzansprüche aus diesem Schadensereignis geltend als <input type="checkbox"/> Eigentümer <input type="checkbox"/> Pächter <input type="checkbox"/> Baulastträger	Vereinbarte Entschädigung
	€ _____
Datum Unterschrift (bei Vertretung bitte Vollmacht beifügen)	

I.3.1

Einziehungsermächtigung

Die Vereinigten Staaten von Amerika ermächtigen hiermit die Bundesrepublik Deutschland,
die ihnen zustehende Forderung

gegen

wegen

z.B. Schadenersatz aus dem Verkehrsunfall vom _____

oder Ausgleichsforderung aus den _____

im eigenen Namen geltend zu machen und einzuziehen (Artikel 41 Abs. 9 b) des Zusatzabkommens zum NATO-Truppenstatut). Die Ermächtigung umfasst die Berechtigung, alle zur Geltendmachung der Forderung erforderlichen Rechts- und Prozesshandlungen vorzunehmen, insbesondere mit der Forderung aufzurechnen, sie im Wege der Klage oder Widerklage gerichtlich geltend zu machen sowie die zwangsweise Einziehung zu betreiben.

Die Bundesrepublik Deutschland ist berechtigt, sich in Ausübung ihrer Rechte durch den Bundesminister der Finanzen mit dem Recht der weiteren Untervertretung vertreten zu lassen.

_____, den _____
Ort Datum

zuständige Dienststelle

Az.: _____ Ort, Datum _____
 Amt für Verteidigungslasten

**Einnahmeliste
 für Forderungen der Entsendestaaten**

Liste über die im Monat _____ 20____ vereinnahmten Beträge zur Befriedigung von Forderungen der amerikanischen Streitkräfte sowie über vorgenommene Aufrechnungen mit derartigen Forderungen

Lfd. Nr.	Aktenzeichen		Schuldner (Name, Anschrift)	verrechneter Betrag €	eingegangener Betrag €	von dem Gesamtbetrag (Sp. e) abzusetzende Unkosten €	verbleibender Betrag (Spalte e abzüglich Spalte f)		Bemerkungen
	deutsch	amerikanisch					nach Nr. 82 a abzuführen	nach Nr. 82 b abzuführen	
	a	b	c	d	e	f	g	h	i

Summen:

Abzüglich Anteil der Bundesrepublik
 An die zuständige amerikanische
 Dienststelle abzuführen

_____ + _____ = _____

An

Ich bestätige, dass die in der Liste aufgeführten Entschädigungsanprüche nach Artikel 41 ZA und nach dem Verwaltungsabkommen vom 19. November 1965 bearbeitet worden sind. Die Zahlung des abzuführenden Betrages wird durch die deutsche Behörde vorgenommen werden.

im Auftrag

In

 Unterschrift

United States Army
Armee der Vereinigten Staaten

Request for ex gratia award
Antrag auf ex gratia Abfindung

This form must be fully completed and submitted in triplicate
Dieser Vordruck ist dreifach und vollständig ausgefüllt einzureichen

Applicant
Antragsteller

Name and Address:

Name und Anschrift:

(Name in full) (Vor- und Zuname)

(Street) (Straße) (Postleitzahl) (City) (Stadt)

Requested amount
Forderungshöhe

Property Damage:

Personal Injury:

Sachschaden: € _____

Personenschaden: € _____

Total:
Gesamtbetrag €: _____

Incident
Schadensereignis

Date:

Hour:

Datum: _____

Uhrzeit: _____

Place:

Ort: _____

Give a detailed description of the incident. Identify all persons and property involved. Attach all supporting evidence.

Geben Sie eine genaue Schilderung des Schadensereignisses. Benennen Sie alle beteiligten Personen und Sachen.

Fügen Sie vorhandenes Beweismaterial bei.

Property damage - Sachschaden

State name and address of owner, if other than claimant. Describe and substantiate the age and condition of the damaged property. Describe necessary repairs and substantiate all costs.

Wenn Sie nicht Eigentümer der Sache sind, geben Sie dessen Namen und Anschrift an. Beschreiben und belegen Sie Alter und Zustand der beschädigten Sache. Beschreiben Sie die erforderlichen Reparaturen und belegen Sie alle Kosten.

Are you entitled to recover Value-Added Tax

Yes

No

Sind Sie zum Vorsteuerabzug berechtigt?

Ja ()

Nein ()

List all insurance applicable to damaged property.

Führen Sie alle für die beschädigte Sache bestehenden Versicherungen auf.

Name of Insurer:

Policy Number:

Name der Versicherung: _____

Nummer der Police: _____

Dates of coverage:
Laufzeiten: _____

Deductible Amount: Auto Comprehensive:
Selbstbeteiligung: _____ Voll- oder Teilkasko: _____

Personal injury - Personenschaden

State names and addresses of injured persons. Describe and substantiate nature and extent of injury and of required medical treatment.

Geben Sie Namen und Anschrift der verletzten Personen an. Beschreiben und belegen Sie Art und Ausmaß der Verletzungen sowie der erforderlichen medizinischen Behandlung.

Specify any other source of recovery, e.g. health insurance, social insurance, workmen's compensation fund, employer, Victim Compensation Act. State nature and amount of compensation.

Nennen Sie alle anderen Entschädigungsmöglichkeiten, wie z.B. Krankenversicherung, Sozialversicherung, Berufsgenossenschaft, Arbeitgeber, Opferentschädigungsgesetz. Nennen Sie Art und Umfang der Entschädigung.

Witnesses - Zeugen

State names and addresses of known witnesses.

Führen Sie Namen und Anschriften Ihnen bekannter Zeugen auf.

Certification - Bestätigung

I understand that the United States Government is not liable for the aforementioned damages and that any ex gratia award which may be offered is done so as a voluntary gesture of goodwill. I certify that my statements above are complete and correct to the best of my knowledge and belief and that each requested item is entirely and exclusively related to the aforementioned incident. Finally, I certify that I have not received nor am I eligible to receive any compensation or payment for those damages from any third party. I understand that any nondisclosure or fraudulent statement on my part may result in denial of my request or in reduction of any award. If an award is offered and if I accept that award, I agree that such acceptance will be in full satisfaction and final settlement of all my claims arising from that incident and that I shall have no further claim against the torfeasor or any third party. Mir ist bekannt, dass die Regierung der Vereinigten Staaten für den vorstehenden Schaden nicht haftet und dass eine ex-gratia-Abfindung nur als freiwillige Geste des guten Willens angeboten werden kann. Ich bestätige nach bestem Wissen und Gewissen, dass meine vorstehenden Angaben vollständig und richtig sind und dass sämtliche Schadensposten vollständig und ausschließlich mit dem vorstehenden Schadensfall zusammenhängen. Schließlich bestätige ich, dass ich von keiner dritten Seite irgendeine Zahlung oder anderweitige Entschädigung für diesen Schaden erhalten habe oder beanspruchen kann. Mir ist bekannt, dass mein Antrag gekürzt oder abgelehnt werden kann, wenn ich wesentliche Tatsachen verschwiegen oder falsche Angaben gemacht haben sollte. Sollte mir eine Abfindung angeboten und diese von mir angenommen werden, so sind mit dieser Annahme meine sämtlichen Ansprüche im Zusammenhang mit dem vorstehenden Schadensfall voll befriedigt, und ich habe dann keinerlei Forderung gegen den Schadensverursacher oder einen Dritten mehr.

Place
Ort

Date
Datum

Signature of Applicant
Unterschrift des Antragstellers

Subrogation

(Nr. 62 des deutsch-belgischen Verwaltungsabkommens)

Ich Unterzeichner (1)

setze hiermit den belgischen Staat (Ministerium der Landesverteidigung) in alle mir aus Anlass des Schadensereignisses vom (2) _____ zustehenden Rechte auf Schadensersatz, die demnächst durch Zahlung einer Entschädigung (3) _____ durch den belgischen Staat in vollem Umfang befriedigt werden, ein. Diese Subrogation wird dem belgischen Staat übertragen, um ihn in den Stand zu setzen, gemäß dem belgischen Recht, eventuelle Regressansprüche in Höhe des mir zu zahlenden Betrages (3) _____ gegen den für das obige Schadensereignis verantwortlichen Angehörigen der belgischen Streitkräfte (4)

geltend zu machen.

_____, den _____
Ort Datum Unterschrift

-
- (1) Name, Vorname und vollständige Anschrift des Geschädigten
 - (2) Datum des Schadensereignisses
 - (3) Entschädigungssumme in Zahlen
 - (4) Name, Vorname und vollständige Anschrift des Schädigers
 - (5) Der eigenhändig von dem Unterzeichneten geschriebene Vermerk „Gelesen und genehmigt für die Summe von“ (in Worten) soll seiner Unterschrift vorangehen.

Indemnisation au titre de l'article VIII § 6 de la convention OTAN
Entschädigung nach Artikel VIII Absatz 6 des NATO-Truppenstatuts
(Nr. 67 des deutsch-französischen Verwaltungsabkommens)

AFFAIRE :
SCHADENSSACHE

CONCERNANT :
BETRIFFT

N° DU DOSSIER :
AKTENZEICHEN

ACTE DE DESISTEMENT

Je soussigné
demeurant à
déclare accepter comme règlement intégral
et définitif de ma réclamation, l'indemnité
de
qui m'est offerte, et renoncer à tout autre
recours à l'encontre des Forces Françaises
ou à l'encontre de l'auteur.

Je déclare n'avoir pas reçu d'indemnité par
ailleurs et m'engage à reverser celle qui m'est
accordée pour autant que je serais indemnisé
d'une autre manière.

Je demande que l'indemnité qui m'est allouée
soit versée au compte ci-après (*):

ABFINDUNGSERKLÄRUNG

Ich Unterzeichner
wohnhaft in
erkläre hiermit, dass ich die mir angebotene
Entschädigung in Höhe von

als vollständige und endgültige Abgeltung meines
Anspruches anerkenne und dass ich auf weitere
Ansprüche gegenüber den französischen Streitkräften
oder gegenüber dem Schädiger verzichte.

Ich erkläre, dass ich keine anderweitige Entschädigung
erhalten habe und verpflichte mich, die mir zuerkannte
Entschädigung zurückzuzahlen, falls und soweit ich
anderweitig entschädigt werde.

Ich bitte, die mir gewährte Entschädigung auf folgendes
Konto zu überweisen (*):

Konto:

Bankinstitut + BLZ:

Fait à:, le.....

....., den

Signature

Unterschrift

(*) Eine Auszahlung in bar ist nicht möglich. Bitte genaue Kontobezeichnung angeben.

Az.: _____

Amt für Verteidigungslasten

Ort, Datum

Anschrift der Streitkräfte

Mitteilung

über einen Antrag der Bundesrepublik Deutschland auf Entschädigung nach Artikel VIII Abs. (2) des NATO-Truppenstatuts in Verbindung mit Artikel 41 des Zusatzabkommens

Bei der zuständigen deutschen Behörde ist ein Entschädigungsantrag eingegangen, über den folgende Einzelheiten mitgeteilt werden:

1. Antragsteller: Bundesrepublik Deutschland, vertreten durch _____
 2. Datum, an dem der Antrag eingereicht worden ist: _____
 3. a) Tag, Stunde und Ort des Vorfalls: _____
 b) Bezeichnung der an dem Vorfall beteiligten Einheiten, Behörden oder Personen der Truppe oder des zivilen Gefolges (bei Personen sind Namen, Dienstgrad, Staatsangehörigkeit und Einheit anzugeben):

 c) Bezeichnung der Einheit der Militärpolizei, die den Fall bearbeitet hat, oder des Personals der Truppe, das über den Vorfall Auskunft geben kann (falls bekannt):

 d) Fabrikat, Zulassungsnummern oder andere Erkennungszeichen aller an dem Vorfall beteiligten Fahrzeuge:

 e) Kurze Schilderung des Vorfalls (es sind die wesentlichen Tatsachen anzugeben):

 4. Beantragte Entschädigung: (vorläufiger Betrag) _____ €
 5. Kurze Beschreibung der Schäden, für die Entschädigung beantragt wird (z.B. Kosten der Reparatur eines Lkw - Kosten der Reparatur eines Gebäudes):

 6. Angabe, welche besonderen Auskünfte etwa von der Dienststelle der Truppe gewünscht werden:

- Es wird gebeten,
- a) den Empfang dieser Mitteilung zu bestätigen;
 - b) alle etwa verfügbaren Informationen und Beweismittel zu übersenden.

Im Auftrag

(Unterschrift)

Az.:

Amt für Verteidigungslasten

Ort, Datum

Anschrift der Streitkräfte

Mitteilung

**über einen Antrag der Bundesrepublik Deutschland auf Entschädigung nach Artikel VIII
Abs. (2) des NATO-Truppenstatuts;**

hier: Angabe des geforderten Entschädigungsbetrages

Bezug: 1. Mitteilung vom _____ Az.: _____

2. Ihre Bestätigung/Mitteilung vom _____ Az.: _____

Der geforderte Entschädigungsbetrag wird auf (vorläufig) _____ € beziffert.

Im Auftrag

(Unterschrift)

Az.:

Amt für Verteidigungslasten

Ort, Datum

Anschrift der Streitkräfte

Zahlungsanforderung

Bezug: Vereinbarung/Schiedsspruch*) vom _____ Az.: _____
hier: **)

Laut o.g. Vereinbarung/Schiedsspruch*) hat die Bundesrepublik wegen dieses Schadensfalles einen
Entschädigungsanspruch gegen die amerikanischen Streitkräfte in Höhe von _____ €.

Zahlungsempfänger:

Um Überweisung Ihres Anteils in Höhe von _____ € wird gebeten.

Im Auftrag

(Unterschrift)

*) Nichtzutreffendes streichen

**) Kurze Bezeichnung des Schadensfalles

Az.: _____

Amt für Verteidigungslasten

Ort, Datum

Anschrift der Streitkräfte

Mitteilung

Bezug: Vereinbarung/Schiedsspruch *) vom _____ Az.: _____
hier:**)

Laut o.g. Vereinbarung/Schiedsspruch *) haben die amerikanischen Streitkräfte wegen dieses Schadensfalles einen Entschädigungsanspruch gegen die Bundesrepublik in Höhe von _____ €.

Die zur Deckung des amerikanischen Anteils in Höhe von _____ € erforderlichen Mittel sind der hiesigen Dienststelle nunmehr zur Verfügung gestellt worden. Es wird um Mitteilung des Kontos gebeten, auf das der Betrag überwiesen werden soll.

Im Auftrag

(Unterschrift)

*) Nichtzutreffendes streichen

**) Kurze Bezeichnung des Schadensfalles